

پهله هه‌هوریکی به‌هاری و سووکه‌له‌به‌فریکی زستانه

هۆمه‌ر نۆریاوی

(مه‌نووچه‌ر که‌یخسه‌ره‌پوور له‌خه‌یا‌دانی مندا)

پاش ئه‌وه‌ی له‌ نه‌مه‌ده‌کانی هه‌تاوی (2011) به‌ملاوه‌ رووم له‌ شاری سنه‌ نا، ئاشنا به‌ زۆر سیما و که‌سایه‌تی په‌رۆش و خه‌مخۆری نیو‌رووبه‌ری وێژه و ئه‌ده‌ب بووم.

رۆژیک ده‌گه‌ل نووسه‌ر و شاعیری هاو‌ریم "ئیره‌ج عیبادی" (1949) له‌ ته‌ک مرۆیه‌کی رۆحسووک و وریای نیو‌رووبه‌ری ئه‌ده‌ب شار‌م‌زایه‌تیم په‌یدا کرد. کاک ئیره‌ج وتی، چیرۆکنووسه‌ و کرماشانییه‌ و زۆر ده‌می‌که‌ له‌ شاری سنه‌دا ده‌ژیت.

به‌و رۆژانه‌ ده‌گه‌ل کاک ئیره‌ج پێکه‌وه‌ به‌ فارسی قسه‌یان ده‌کرد، خۆم ده‌ قسه‌یان ته‌یه‌لقورتاند و وه‌به‌ر لۆمه‌م دان. عه‌رزێ چیرۆکنووسه‌ خا‌که‌را‌که‌م کرد، هاو‌رئێ گیان، که‌له‌هۆری، دیالیکت و زاراوه‌یه‌کی ده‌وله‌مه‌ند و زه‌نگینی زمانی کوردییه‌ و "ئه‌را وه‌گه‌رد یه‌ک وه‌ کوردی قسه‌ نییه‌که‌ن"؟

روخساری میه‌ره‌بانی پێده‌که‌نی و شو‌قیکی سه‌یر دایگرت. راست وه‌بیر چیرۆکنووسی پێشه‌ره‌و و مرۆدۆست "ئه‌لی ئه‌شه‌ره‌ف ده‌رویشیان" (1941-2017) که‌وته‌وه‌. ره‌نگه‌ رۆژبه‌ره‌که‌ی ئه‌م رووداوه‌ که‌ ئیستا ناما‌ژه‌ی پێده‌ده‌م، بو‌ پتر 25 سا‌ل له‌مه‌وپێش بگه‌رێته‌وه‌. ده‌ستم دا‌بووه‌ وه‌رگێرانی کومه‌له‌چه‌یرۆکیکی ئه‌م نووسه‌ره‌. کاتیک کورته‌چه‌یرۆکه‌کانم بو‌ ده‌خوێنده‌وه‌، به‌ ده‌ستیکی چاویلکه‌که‌ی داده‌گرت و نه‌رمه‌ ئه‌سرینیکی به‌ روومه‌ته‌ پر

میهره که پیدا ده تکایه خوار. دهمبینی چهنده به کور دبییه که هی خه نی
ده بوو و بزیه که ده زایه نیو نیگیاه وه.

نهم پروداوه پاش 20 سال، جاریکی دی به لام نهم جارهیان له
شاری سنهدا پاته بووه وه که نهمیش ناشنابوون به مهنووچهر
که یخسره و پوور بوو. نیدی لهو دهمه وه ناشنایه تییه که مان پرووی
له هوبه ی نزیکتر نا و پیکه وه بهر دهوام له سهر نهمه بی دوینی و
نهمرووی کوردی و گهلپیک تور هوانی کورد قسه و باسمان ده کرد
و بیر و رامان ده گورییه وه.

مهنووچهر که یخسره و پوور، له کوتایی چلهکانی هه تاوی (کوتایی
شهستهکانی زایینی) ده بیته ماموستای قوتابخانه. قوتابییه کی
نهمه کناسی نووسهری گهلپهروه ری کوردی فارسی نووس "نهل
نهمشه رف دهر ویشیان" بوو. نهمه ی روژیک له روژان سوو که
پیوه ندبییه کی ده گهل نووسهری مرودوست "نهل نهمشه رف
دهر ویشیان" بوو بیته، ده زانیت چهنده خاوه نی ویزدانیکی بیدار و
روخیکی یاخی بووه. دهر ویشیان، ههرگیز له بهرانبهر ملهور و
سته مکاردا بیدهنگ نه بووه و له ری پی نووسه که یه وه هاواری
بلند ده کرده وه. مهنووچهر که یخسره و پووریش سهر دهمیک له م
نووسه وه نزیک ده بیته وه که له قوناخیکی ههستیاری ژیاندایه
و تازه ده بیته ماموستای قوتابخانه و له بن راویژ و
رینمونییهکانی مروی پیشره وی و هک دهر ویشیان دا دیده ی زیتر
به ره پرووی جیهانی چوارته نیشته دهر نیته وه و دواتر نهم
هه موو وانیه بو ژیان ده کار ده گریته و دریزه به ری یازه
مرویییه که هی نهم جوړه سیما دره وشاوانه ده دات.

مهنو و چهری مامۆستای قوتابخانه، نامهیهک بو ئهم نووسهره پيشهنگ و جوايهز نووسه دهنيريت و ئهويش و هرامی نامهکهی دهداتهوه و چهند پهرتووکیکيشی بو دهنيريت. نامهکهی دهر ويشيان ئهوهنده کارتیکهری قوول لهسهر مهنو و چهر کهيخسرهو پور دادهنيت که هم دريژه به خويندنی بالا و خويندنهوه دهدات و هميش هر به ريياز کهيدا دهروات.

له بهشیکي نامهکهی مامۆستا ئهلی ئهشرف دهر ويشيان دا هاتوه: " مهنو و چهری ئازيز، نامهکهم وهرگرت. بوويت به مامۆستای قوتابخانه، ئهرکيکی گهلک چهتون و گرانه. بهريوه بردنی ئهرکی ديتران (خهلکانی دی) بهر پيرسيار يهتیهکی پر گرانه. پهروه دهکردنی مرۆ، ئهرک و کاریکه له ههموو کهسيک ناوهشیتهوه. ئهگهر ئهرکيکی دیکهت له ئهستو بووايه ئهوه دهکهوتهوه سهر خوت چلون ههلسوکهوت بکهيت لی، مامۆستایهتی ئهرچی لهم ولاتهدا ئهوهنده بايهخی پینادريت، ئهرک و کاریکي گرینگ و مایهی شانازيه. مهلی ئیدی بوومه مامۆستای قوتابخانه. ئهمه سووکایهتی و بپريزیکردنه به پنگهی ئهرستوو (322-384ی پيش زابين). هاورپی ئازيزم، کاتيک له پیناو روشنگريدا خهبات دهکيهت، گهرهک ئاگات له شیوهی ئاخاوتن و قسهکردنت بیت. سهرهراي خويندنهوهی بهردهوام، پيوسته دريژه به خويندنهکتهت بدهيت. هيچ پيوست ناکات تهنی له بهشی پزیشکيدا وهر بگيردريت و دريژه به خويندن بدهيت. روو له بهشی ئهدهب و زانسته کو مهلايهتیهکان بکه، کو مهلناسی بخوينه، زانستی پهروهرده بخوينه. فيره زمانيش بهه.

سەمەد (1968-1939) (مەبەست، سەمەد بێھەنگیە کە بە چیرۆکنووس و نووسەریکی پێشەرەو لە ئەدەب و وێژە فارسیدا دادەنرێت. وەرگیر) جگە لەوەی مامۆستای قوتابخانە بوو، فێرە زمانی ئینگلیزییش بوو بوو و ئەو هەموو کتێب و پەرتوو کەیشی نووسی". (ژیوار، ل 64)

پێویستە ئیشارەتیش بەم خالە بدرێت کە میژووی نامەکە ئێلی ئەشرف دەرویشیان دەگەرێتەووە بۆ سالی 1348 هەتاوی (1969).

مەنووەچەر کە یخسەرەو پوور ئیدی بە دید و روانگە یەکی تازە و جیاوازی دەروانیته پیشە و کاری وانەوتنەووە و تەمەنیکی بەو پەری پەروشییەووە وانە بە قوتابییان دەلێتەووە. کەچی بەشیکی کات و ساتە کەیشی بۆ رۆچوون بە دنیای ئەدەب خاسما خویندەنەوی چیرۆک و رۆمان و دواتر چیرۆکنووسین تەرخان دەکات.

سەر دەمیک لە تەوریز دەبییت و درێژە بە خویندنی بالای دەدات و ئەزموونی خۆی لەو شارەدا دەولەمەندتر دەکات و ئاشنا بە گەلیک کەسایەتی رۆوناکبیر دەبییت. دواتر بە زۆر شار و شارۆچکەمی کوردستاندا دەگەرێت و لە کۆر و کۆبوونەووەکاندا ئەزموونی سالانی خویندەنەوی خۆی دەخاتە بەردەم.

ئیرەج عیبادی، لە کتیبی "ئەنجوومەنی ئەدەبی مەولەوی، لقی سنە" دەنووسیت: "کات، کاتی وتار و ئاخاوتنی مەنووەچەر کە یخسەرەو پوورە، ئارام و هێمن لەسەر میزەکەمی دانیشتووە. نووسەریکی کرماشانی دانیشتەمی سنە. زنجیرە وتارەکانی لە بن سەردیری "لێکدانەوی ئەدەبی چیرۆکنووسی" گەلیک

بألكيشه؛ پيشتریش نووسینهکانی له چهندان گۆفار و بلاقوکدا چاپ و بلاو بوونهتهوه. له گلێرکردنهوهی ئهفسانه و فۆلكلۆر، پهندی بهرینان و بهیت و مهتله کوردیهکاندا دهگهڵ ئهلی ئهشرف دهرویشیان هاوکاری کردوه". (ئهنجوومهنی مهولهوی، ل71)

ئیره ج عیبادی ههروهها لهسه ئهم چیرۆکنووسه دهلی: "مهنووچهر له ریی منهوه پیی به ئهنجوومن کرایهوه و بوون به ئهنادام". (سهراوهی پیشوو، ل138)

بهههمهکانی مهنووچهر کهخسر ههپوور سهلمینهری ئهمن ئهم نووسهره تا چهنده لهسه چیرۆک و رۆمان قوول بووه. له راستیدا چیرۆکنووسیکی وریا و بلیمهت بوو. مهنووچهر کهخسر ههپوور چونکه خوینهریکی وریا و وشیاری شیعریش بوو، لهم بوارهیشدا توانای خوی تاقی کردوهتهوه و خاوهنی زۆر شیعری ناسک و پاراویشه. رهنگه شیعری مهنووچهر وهک چیرۆکهکانی قوول نهبن بهلام زمانه شیعرییهکهی ساده و ساکار و پر واتایه. تو بنۆره چهنده ساکار لی قوول چاو لهم چهند چهمهکه (ژیان، مردن، ئهفین، دابران، یاد) دهکات:

ناچاریت ههر دهبی بژیت..

چهمهراي مردن بمینیت،

ئهفین ههر تاقه جاریکه،

دابران پرپر ئهستهمه،

یادت، پاته دهبیتهوه و

ناوی تۆش، (.....)؟!..

مەنووچەر، تا دەهات پتر شەیدای ئەدەبی کوردی دەبوو و لە کۆر و دانیشتنەکاندا بە پێی توانا بە کەڵھوری قسەیی دەکرد و ھەر جارە و گۆشەییەک لە زانستە بەرفەرەوانەکەیی بۆ نامادەبوو و بەشدارانی کۆرەکان دەخستە روو.

راستیت گەرەمە ئەو سەردەمەیی مەنووچەر دەست بە نووسین دەکات، زمانی کوردی دەرفەتی وەک ئیستای لەبەر دەم نەبوووە کە ئەوەند گشتگر بووبیت؛ ھەر بۆیە وەک سەدان نووسەری کوردی دی، بە فارسی دەنووسیت و بەری ھزر و ئەندیشەیی دەخاتە نیو چوار چۆیە رووپەری گۆڤار و رۆژنامان.

رۆچوونی من بە دنیا گچکە و پرمیەرەکەیی ئەم نووسەرەدا سەلمینەری ئەم راستییە مەنووچەر، دەوریکی کارا لە ئەنجوو مەن و بنکە ئەدەبیەکانی شاری سەندا ھەر وەک ئەنجوو مەنی مەولەوی، بیسارانی، ئاوینەیی کوردستان، لووتکە و ھتەدا دەبینیت. گەلیک کورته چیرۆک و نووسینی لە گۆڤار و بلاڤۆکەکانی سەندا ھەر وەک ئاسۆ، ئاقگە، (دیار کەن)، ژبیوار، لووتکە و... چاپ و بلاو بوونەتەو.

شاعیر و تۆرەوان، "غەریب کوردستانی" (1967) کۆلی دڵەکەیی بۆ دواکۆچەکەیی ئەم نووسەرە بەم چەشنە دەردەبریت :

کزی و مفر لویل وە ریی راخەو

دەنگ دووس ناتئ وە ئیلاخەو

چەوم کەفتە زید کۆینە ھەواران

زید ھەر ئەو زیدە و نەمەنیە یاران

مەنووچەر کە یخسەر موپوور بە شیککی فرەدی تەمەن و ژیانى لە شاری سنە و خویندنگەکانیدا تێدەپەرینت، بە واتایەکی دی، لە دواى سەرکەوتنى شورشی گەلانی ئێران روو لەم شارە دەکات و تا دوادەمی ژینیش ھەر لە سنەدا دەمیینتەوہ و ھەر سنەیش دەبیتە دواھواری؛ ھەر بۆیە لەم سۆنگەوہ کۆمەڵەى روشنبیری و بگرە دەزگای پەروەردە و بارھینانی ئەم شارە گەلیک قەرزبارى ئەم مرۆ پۆحسووکەییە. بە سەدان کور و کەنیشکی ئەم شارە لە پێی و انەکانی مەنووچەر کە یخسەر موپوورەوہ ھەر لە خویندنگەوہ تا بنکە و ناوەندە ئەدەبیی و چاندییەکان گەشەیان کردوہ و دواتر بۆ خو بوونەتە مامۆستا، نووسەر، تۆرەوان، ئەندازیار و پزیشک. مەنووچەر، نمونەى ھەرە بالای مامۆستایەکی راستینەى قوتابخانە بوو. وەک مامۆستا "شەریف حوسین پەناھى" (1954) دەلی:

دەنگى بەرزى دەرسى جوان

ئەروا بەرەو ئاسمان

(ملوانکەى شین، ل 25)

ئەم خەسلەت و تاییەتەمەندییە بە جوانترین شیواز لە لای ئەم مەنووچەرى مامۆستای خویندنگە خوێ دەردەخست.

شیواى ئاماژەپێدانه چیرۆکنووس و شاعیر "مەنووچەر کە یخسەر موپوور" سالی 1326 ى ھەتاوی (1947) لە شاری شاناباد (نیسلائاوای ئیستا) سەر بە ستان و پارێزگەى

کرماشان، له‌دایک ده‌بیت. له تهوریزدا پروانامه‌ی بکالتوریوسی زه‌ویناسی و ه‌رده‌گریټ و دواتر له خویندنگه‌کانی شاری سنه‌دا ده‌بیته ماموستای قوتابخانه و له‌م بواره‌دا دريژه به‌راژه و خزمه‌ته‌که‌ی به‌قوتابییانی کورد ده‌دات.

تا نئستا سټی به‌ره‌م له‌م نووسه‌ره چاپ و بلاو بووه‌ته‌وه که بریتین له: نه‌پنی ئه‌و چیرۆکه‌ کۆنه، نووسراوه پهرش و بلاوه‌کانم و گیتی له‌ زمان منه‌وه.

سه‌د مخابن پوژی سيشه‌مه، 8ی ره‌شه‌مه‌ی 2723(27ی فئبریه‌ری 2024) دلّه میهره‌بانه‌که‌ی ئه‌م چیرۆکنووسه له شاری سنه له لیدان کهوت و له‌گۆرستانی به‌هه‌شت محهممه‌دی ئه‌م شاره‌دا بو هه‌میشه له‌خاکی نیشتماندا ئارامی گرت.

په‌له‌هه‌وریکی بارانوی

له هه‌وریکی بارانوی به‌هار ده‌چوو،

نهرمى ده‌هات، داده‌باری و

وه‌کوو بزەش،

ته‌نى سيبه‌ریکی نه‌خشین،

له‌خه‌ی‌آدان دا جی ده‌ما.

که ده‌په‌یقی،

خودی خوی زه‌رده‌خه‌نه بوو،

شیرین شیرین،
لەسەر دلان پۆ دەنیشت و
بۆ ھەمیشەش
لە ئەلبۆمی یادگاردا
نەخشی دەبەست.
ئەم رێبوارە چاوبەفرینە،
لە رەشەممەیی چاوکالەو،
چاوی ھەر چاومنۆری بەھار و
نەرمە بارانی وەک خۆی بوو،
کەچی نەمۆلەکەیی دەیگوت:
"مەنو و" گیان، بەسیەتی لێدان،
ئارام بگرە و بۆ ھەمیشە
بگرە و چان.
سنە

9ی رەشەممەیی 2723

ژێدەر:

1 - گۇقۇرى ژىوار، ژماره 3، سالى ھوتەم، بەفرانبارى 1394ى
ھەتاۋى، نامە مېژووېيىھەكى ئەلى ئەشرەف دەروېشىيان بۇ بەرزراگرتى
پېگە مامۇستا

2- ئەنجومەنى ئەدەبىي مەلەمى، لىقى سەنە، ئېرەج عىبادى، پەخشكارى
تەمەكولى، تاران، چاپى يەكەم، 1400ى ھەتاۋى

3 - رووپەرى غەرىب كوردستانى لە تۆرە جفاكىيەكاندا

4 - ملوانكە شىن، شەرىف، چاپى پېنجەم، چاپخانە
پەيام، مەھاباد، 1979(1358ى ھەتاۋى)